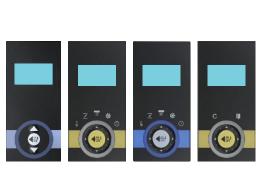


Die Steuerung Comfort















Inhalt

1 Erklarung zur Bedienungsanleitung	1
2 Technische Beschreibung	2
2.1 Übersicht der Steuerung	2
2.2 Übersicht der Einstellungen in den verschiedenen Programm-/Backschritten	3
3 Funktion und Bedienung der Steuerungen	4
4 Hauptmenü	4
3.1 Funktionen des Sliders:	4
3.2 Einschalten	4
5 Menü »Arbeiten«	5
5.1 Manuell Backen	5
5.1.1 Einstellungen/Parameter im manuellen Programm ändern	5
5.2 Programm auswählen/starten	6
5.2.1 Einstellungen/Parameter im laufenden Programm ändern	6
5.2.2 Nachbacken	7
5.2.3 Programm abbrechen	7
6 Menü »Ausschalten«	8
7 Menü »Uhr«	8
8 Menü »Geräte ID«	8
9 Menü »Programmieren«	9
9.1 Programm bearbeiten	10
9.1.1 Programm-Name bearbeiten	11
9.1.2 Programmschritt bearbeiten	11
9.1.3 Programmschritt neu	12
9.1.4 Programmschritt kopieren	12
9.1.5 Programmschritt verschieben	13
9.1.6 Programmschritt löschen	13
9.2 Programm neu	14
9.3 Programm kopieren	14
9.4 Programm verschieben	15
9.5 Programm löschen	15
9.6 Eintrag löschen	16
9.7 Programm hinzufügen	16
10 Menü »Einstellungen«	17
10.1 Autostart	18
10.2 Geräte ID	19
10.3 Bedienereinstellung	19
10.3.1 Licht	20
10.3.2 Ton	20
10.3.3 Ländereinstellung	22
10.3.4 Türverriegelung	23
10.3.5 Tür am Programmende öffnen	24
10.3.6 Anzeige	25
10.4 Geräteeinstellung	27
10.4.1 Kommunikation	28
10.4.2 Dateien löschen	30
10.4.3 Energie sparen	30
10.4.4 aktuelle Zustände	34
10.4.5 Betriebsparameter	34
10.4.6 Werkseinstellung	35
10.5 Datum und Zeit	35
10.6 Benutzerverwaltung	36
11. Fehlermeldungen	37
12 Urheberrecht	39



1 Erklärung zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist keine vollständige Bedienungsanleitung. Sie ist lediglich ein Zusatz zur Benutzerinformation des Gerätes. In dieser Bedienungsanleitung gelten alle Bestimmungen und Beschreibungen die in der Benutzerinformation des Gerätes aufgeführt sind.

Dies gilt insbesondere für das Kapitel Erklärung zur Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise. Die WIESHEU GmbH haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung der Steuerung oder durch Backen mit falsch eingestellten Bedienparametern entstehen.

In dieser Bedienungsanleitung wird die Funktion und die Bedienung der Steuerung Comfort beschrieben. Einige der beschriebenen Funktionen sind vom jeweiligen Ofentyp und dessen Optionen abhängig.

Symbol	Erklärung
▲ VORSICHT	Vorsicht Hinweis auf eine Gefahr, die möglicherweise zu leichten Verletzungen führt, wenn nicht die entsprechenden Vorkehrungen getroffen werden.
INFORMATION	Information Hinweis auf eine Information, die den Umgang und das Arbeiten mit dem Produkt erleichtert oder einen zusätzlichen Nutzen zeigt.
	Vor Gebrauch Benutzerinformation lesen.

Legende	
■ Weist einen Handlungsschritt aus	
 Weist auf eine untergeordnete Handlung oder einen Zusatz im vorausgehenden Handlungsschritt hin 	
→ Weist auf ein Resultat aus einem Handlungsschritt hin	
Weist auf eine Aufzählung hin	
Weist auf eine untergeordnete Aufzählung hin	

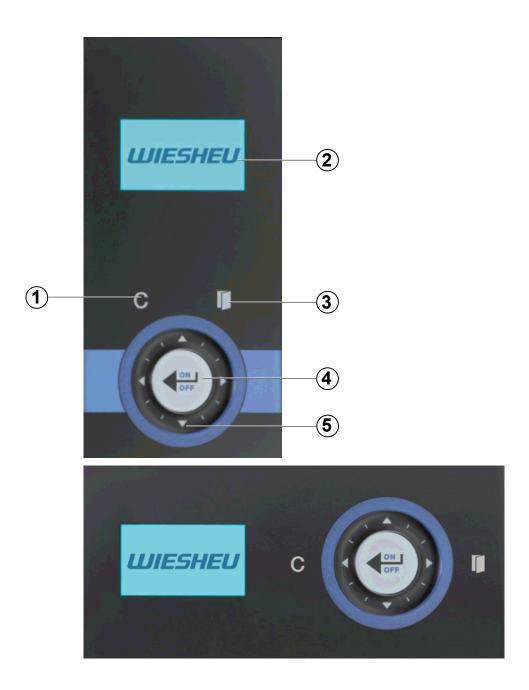


Diese Bedienungsanleitung ist Produktbestandteil und muss in unmittelbarer Nähe des Gerätes und für das Bedienpersonal jederzeit zum Nachschlagen zugänglich aufbewahrt werden. Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten, müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben.



2 Technische Beschreibung

2.1 Übersicht der Steuerung



Pos.	Bezeichnung	Funktion	
1	Taste »C«	Korrektur, einen Schritt zurück	
2	Display	Anzeige der Daten	
3	Taste »Tür«	Tür auf/Tür zu (Tür entriegeln je nach Gerät/Option)	
4	Taste »ON/OFF«	Gerät ein-/aus schalten, Eingaben bestätigen	
5	Slider	Eingabewerte einstellen (Beschreibung im Kapitel »Funktion und Bedienung der Steuerung«)	

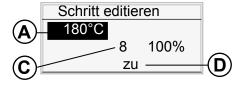
Seite 2 Version 1.00 • 9401-191-004-DE • Comfort



2.2 Übersicht der Einstellungen in den verschiedenen Programm-/Backschritten

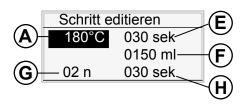
Ändern Sie die folgenden Einstellungen innerhalb der unten aufgeführten Programmschritte:

Programmschritt »Vorheizen« (01 Vorh):



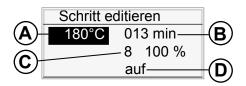
- Vorheiztemperatur (A)
- Einstellung von 30 280 °C (je nach Gerät) möglich.
- Lüftergeschwindigkeit (C)
- Einstellung von 1 8 (= 33 100 %) möglich.
- Abluftklappenstellung (D)
- Einstellung »auf/zu« möglich.

Programmschritt »Beschwaden« (02 Beschw):



- Temperatur (A)
- Einstellungen von 30 280 °C (je nach Gerät) möglich.
- Beschwadungszeit/Dauer der gesamten Beschwadungszeit (E)
- Einstellung von 1 999 Sekunden möglich.
- Wassermenge (F)
- Einstellung von 0 999 Milliliter möglich.
- Anzahl der Beschwadungen (G)
- Einstellung von 1 15 möglich.
- Einwirkzeit (H)
 - Einstellung von 1 240 Sekunden möglich.

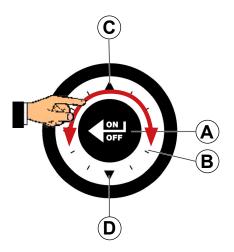
Programmschritt »Backen« (03 Back):



- Backtemperatur (A)
 - Einstellungen von 30 280 °C (je nach Gerät) möglich.
- Backzeit (B)
- Einstellung von 1 240 Minuten möglich.
- Lüftergeschwindigkeit (C)
- Einstellung von 1 8 (= 33 100 %) möglich.
- Abluftklappenstellung (D)
- Einstellung »auf/zu« möglich.



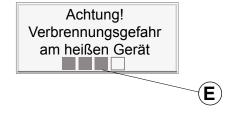
3 Funktion und Bedienung der Steuerung



3.1 Funktionen des Sliders:

Folgende Möglichkeiten haben Sie über den Slider zur Auswahl:

- Drehen Sie auf dem Slider (B) links herum, oder
- Drücken Sie den Pfeil aufwärts (C).
 - → Der Auswahlbalken bewegt sich links/aufwärts.
- Drehen Sie auf dem Slider rechts herum, oder
- Drücken Sie den Pfeil abwärts (D).
- → Der Auswahlbalken bewegt sich rechts/abwärts.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF« (A) in der Mitte des Sliders.
- → Die Auswahl ist bestätigt/gespeichert.



3.2 Einschalten

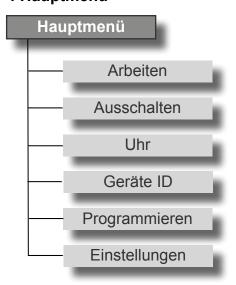
Schalten Sie den Ladenbackofen ein. Der Ofen ist mit dem Stromnetz verbunden. Beim ersten Einschalten wird im Display die Software-Information der Steuerung angezeigt.

- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Im Display wird das aufgespielte Logo angezeigt.
- Halten Sie ca. 5 Sekunden die Taste »ON/OFF« gedrückt.
 - → Im Display wird der Fortschritt des Einschaltvorgangs über einen Progress Barr angezeigt (E).
 - → Sie befinden sich nach dem Einschalten im Menüpunkt »Arbeiten« .
- Drücken Sie die Taste »C«.
 - → Sie befinden sich im Hauptmenü.



Drücken Sie ein- bzw. mehrmals die Taste »C« um aus jedem Menüpunkt/Menüschritt zurück ins Hauptmenü zu gelangen.

4 Hauptmenü



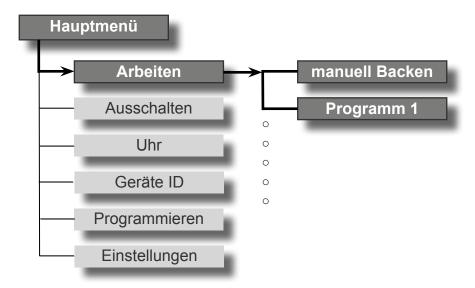
Im Hauptmenü werden folgende Menüpunkte angezeigt:

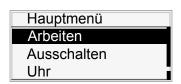
- Arbeiten
- Ausschalten
- Uhr
- Geräte ID
- Programmieren
- Einstellungen

Seite 4 Version 1.00 • 9401-191-004-DE • **Comfort**



5 Menü »Arbeiten«





Sie befinden sich im Hauptmenü.

■ Wählen Sie den Menüpunkt »Arbeiten«.

Im Menüpunkt »Arbeiten« haben Sie folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Manuell Backen
- Backprogramme (voreingestellte/individuelle Programme)



5.1 Manuell Backen

Starten Sie Ihr Backprogramm von Hand.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Arbeiten«.

- Wählen Sie das Untermenü »Manuell Backen«.
 - → Im Display werden die zuletzt eingestellten Backparameter angezeigt.
- Wählen Sie über den Slider »Starten«.
- → Der Backvorgang startet mit den vorgegebenen Einstellungen.



5.1.1 Einstellungen/Parameter im manuellen Programm ändern Ändern Sie die eingestellten Werte im manuellen Backprogramm.

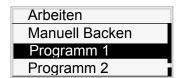
Sie befinden sich im Menüpunkt »Manuell Backen«.

- Wählen Sie über den Slider den Programmschritt, welchen Sie ändern wollen:
- Ändern Sie die Einstellungen.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Sie kehren zum Menüpunkt »Manuell Backen« zurück.
- → Die geänderten Werte sind übernommen.
- Wählen Sie über den Slider die Einstellung »Starten«.
- → Der Backvorgang startet mit den geänderten Einstellungen.



Die Einstellungen bleiben bis zur nächsten Änderung gespeichert.





Info!
Temp.erreicht.
Ofen beschicken!

5.2 Programm auswählen/starten

Wählen Sie das gewünschte Programm aus der Programmliste aus.

Sie befinden sich im Menü »Arbeiten«.

- Wählen Sie über den Slider das gewünschte Backprogramm.
 - → Das Vorheizen startet.

Die Vorheiztemperatur ist erreicht.

- → Ein akustisches Signal wird gegeben.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »Temperatur erreicht. Ofen beschicken«
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Das akustische Signal endet.

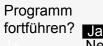




Verbrennungsgefahr!

Trotz Sicherheitstechnik tritt beim Öffnen der Tür heißer Dampf und Hitze aus. Im Inneren des Gerätes ist es heiß, an den heißen Oberflächen herrscht Verbrennungsgefahr.

Ziehen Sie hitzebeständige Handschuhe an. Öffnen Sie die Tür vorsichtig. Vermeiden Sie das Berühren der heißen Oberflächen.





- Öffnen Sie die Ofentür.
- Beschicken Sie den Ofen zügig.
- → Temperaturverluste im Inneren des Ofens werden reduziert.
- Schließen Sie die Ofentür.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »Programm fortführen? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Das Backprogramm wird fortgeführt.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
- → Das Backprogramm wird abgebrochen.

INFORMATION

Die Steuerung verfügt über maximal 32 Programme mit jeweils 20 Backschritten.



5.2.1 Einstellungen/Parameter im laufenden Programm ändern

Ändern Sie die eingestellten Werte im laufenden Programm.

Sie befinden sich im laufenden Backprogramm.

- Wählen Sie über den Slider die Parameter, welche Sie ändern wollen.
- Ändern Sie die Einstellung.
- → Das Programm läuft mit den geänderten Einstellungen weiter.

INFORMATION

Die Einstellungen/Parameter, die in den einzelnen Programmschritten geändert werden können, werden im Kapitel » Übersicht der Einstellungen in den verschiedenen Programm-/Backschritten« beschrieben. Die während des laufenden Programms vorgenommenen Änderungen werden nicht gespeichert.





Zeit eingeben 2 min

Nachbacken? Ja <mark>Nein</mark>

5.2.2 Nachbacken

Stellen Sie »Nachbacken« ein, wenn Ihnen das Backergebnis zu hell ist

Sie befinden sich im laufenden Backprogramm.

- → Am Ende des Programmablaufs wird ein akustisches Signal gegeben.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: »Nachbacken?«
- Wählen Sie »Ja«:
- Stellen Sie über den Slider die Dauer der Nachbackzeit ein.
- → Das Nachbacken startet.
- → Ist die Nachbackzeit abgelaufen, wird erneut die Meldung im Display angezeigt: »Nachbacken?«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Sie können erneut eine Nachbackzeit einstellen. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Das Programm endet.



Sie können Zeiteinstellungen von 1 - 240 Minuten vornehmen.

Backen
200°C 005 min
8 100 %
auf

Programm fortführen?

5.2.3 Programm abbrechen

Brechen Sie ein laufendes Backprogramm ab.

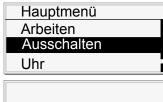
Sie befinden sich im laufenden Backprogramm.

- Drücken Sie die Taste »C«.
 - → Im Display wird die Meldung angezeigt:
 »Programm abbrechen? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Das Programm wird abgebrochen. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Das Programm wird fortgeführt.

INFORMATION

Drücken Sie die Taste »C« um das laufende Backprogramm jederzeit abzubrechen.





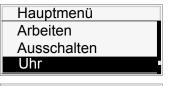


6 Menü »Ausschalten«

Schalten Sie das Gerät aus.

Sie befinden sich im Hauptmenü.

- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Ausschalten«.
- → Das Gerät ist ausgeschaltet.
- → Im Display wird das aufgespielte Logo angezeigt.



12:11:12

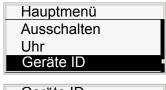
2014-07-15

7 Menü »Uhr«

Zeigen Sie die eingestellten Werte »Datum/Uhrzeit« an.

Sie befinden sich im Hauptmenü.

- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Uhr«.
- → Im Display wird die eingestellte Uhrzeit/das eingestellte Datum angezeigt.
- Drücken Sie die Taste »C«.
- → Sie befinden sich im Hauptmenü.



Geräte ID Dibas 64 L 00-00-00 StandardTür

8 Menü »Geräte ID«

Sehen Sie sich die Gerätedaten Ihres WIESHEU Ladenbackofens/ Backofens an.

Sie befinden sich im Hauptmenü.

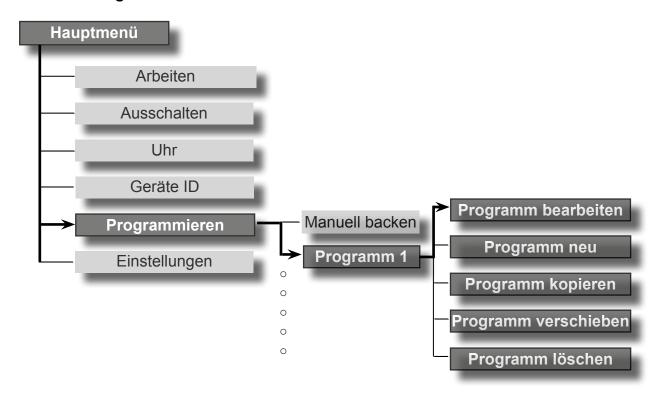
- Wählen Sie den Menüpunkt »Geräte ID«.
- ightarrow Die Geräte-Daten werden angezeigt.

Folgende Geräte-Daten werden angezeigt:

- Geräte Typ
- Seriennummer
- Türvariante
- Software-Version
- Hardware-Version
- Motoren und Heizungssteller (VFD) Version



9 Menü »Programmieren«





Sie befinden sich im Hauptmenü.

■ Wählen Sie das Untermenü »Programmieren«.

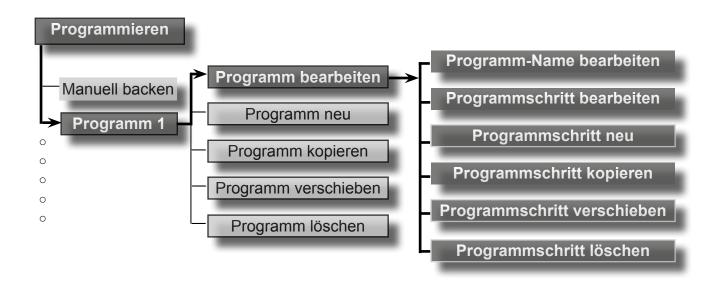
Im Menü »Programmieren« haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Programm bearbeiten
- Programm neu
- Programm kopieren
- Programm verschieben
- Programm löschen
- Eintrag löschen
- Programm hinzufügen



9.1 Programm bearbeiten

Bearbeiten Sie ein bestehendes Backprogramm.





Sie befinden sich im Menü »Programmieren«.

- Wählen Sie über den Slider das Programm, welches Sie bearbeiten wollen.
 - → Sie befinden sich in dem zu bearbeitenden Programm.
- Wählen Sie den Menüpunkt »bearbeiten«.
- Wählen Sie den Programmschritt, welchen Sie bearbeiten wollen.
- → Sie befinden sich im Untermenü »Programmieren«
- → Untermenüpunkt »bearbeiten«.

Im Menü »Programmieren« Untermenü »bearbeiten« haben Sie folgende Bearbeitungsmöglichkeiten:

- Programm-Name bearbeiten
- Programmschritt bearbeiten
- Programmschritt neu
- Programmschritt kopieren
- Programmschritt verschieben
- Programmschritt löschen

Seite 10 Version 1.00 • 9401-191-004-DE • **Comfort**

9.1 Programm bearbeiten





9.1.1 Programm-Name bearbeiten

Ändern oder erstellen Sie den Namen eines bestehenden oder neuen Backprogrammes.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren« Untermenü »bearbeiten«

- Wählen Sie über den Slider den Programm-Namen.
 - → Im Display wird das Alphabet angezeigt.

	Bezeichnung
1	Buchstaben und Zahlen - Auswahl
2	Leerzeichen
3	Zurück / Löschen (z.B. bei Fehleingaben)
4	Umschalter Groß- / Kleinbuchstaben
5	Return - Speichern und Zurück

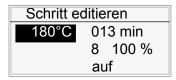
- Wählen Sie über den Slider die gewünschten Buchstaben/Zahlen.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Der Buchstabe/die Zahl wird übernommen.
- Wählen Sie weitere Buchstaben/Zahlen wie beschrieben aus.
- → Der neue Programm-Name wird angezeigt.
- Wählen Sie über den Slider das Symbol »Return«.
- → Der Programm-Name ist gespeichert.

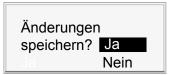


Drücken Sie die Taste »Return« um den eingegebenen Namen zu speichern. Wird das Menü verlassen ohne die Änderung zu bestätigen, wird die vorgenommene Änderung verworfen.



Programmieren bearbeiten neu kopieren





9.1.2 Programmschritt bearbeiten

Bearbeiten Sie einen bestehenden Programmschritt innerhalb eines Backprogrammes.

Sie befinden sich im Menüpunkt »*Programmieren*« Untermenü »*bearbeiten*«.

- Wählen Sie über den Slider den Programmschritt welchen Sie bearbeiten möchten:
 - z.B. »Vorheizen«, »Beschwaden«, »Backen«
- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »bearbeiten«.
- Ändern Sie die Einstellung/Parameter.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«.
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Die Eingabe/Änderung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



bearbeiten
Programm 1
01 Vorh. 200°C
02 Beschw. 180°C

Programmieren
bearbeiten
neu
kopieren

Programmieren Neu Backen Neu Beschwaden

Änderungen speichern? Ja Nein

bearbeiten
01 Vorh. 200°C
02 Beschw. 180°C
03 Backen 200°C

Programmieren bearbeiten neu kopieren

Ziel auswählen 02 Beschw. 180°C 03 Backen 200°C

Änderungen speichern? Ja Nein

9.1.3 Programmschritt neu

Fügen Sie einen neuen Programmschritt innerhalb eines Backprogrammes ein.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren« Untermenü »bearbeiten«.

- Wählen Sie die Position, an welcher Sie den neuen Backschritt einfügen wollen.
- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »neu«.
- Wählen Sie den Programmschritt, welchen Sie einfügen wollen:
 - Beschwaden
 - Backen
- Bearbeiten Sie bei Bedarf den Programmschritt wie im Kapitel »Programmschritt bearbeiten« beschrieben.
- Drücken Sie die Taste »C«.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«.
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Der Programmschritt ist eingefügt und gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

9.1.4 Programmschritt kopieren

Kopieren Sie einen bestehenden Programmschritt innerhalb eines Backprogrammes.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren« Untermenü »bearbeiten«.

- Wählen Sie über den Slider den Backschritt, welchen Sie kopieren wollen.
- Wählen Sie über den Slider das Menü "kopieren".
- Wählen Sie über den Slider das Ziel, an welchem der kopierte Backschritt eingefügt werden soll.
- Wählen Sie den neuen Programmschritt an.
- Bearbeiten Sie den Programmschritt wie im Kapitel »Programmschritt bearbeiten« beschrieben.
- Drücken Sie die Taste »C«.
 - → Im Display wird die Meldung angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«.
- Wählen Sie »Ja«:
- \rightarrow Der kopierte Programmschritt ist eingefügt und gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

9.1 Programm bearbeiten



Programmieren neu kopieren verschieben

Ziel auswählen
02 Beschw. 180°C
03 Backen

Änderungen speichern? Ja Nein



Verschieben Sie einen bestehenden Programmschritt innerhalb eines Backprogrammes.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren« Untermenü »bearbeiten«.

- Wählen Sie über den Slider den Programmschritt, welchen Sie verschieben wollen.
- Wählen Sie den Menüpunkt »verschieben«.
- Wählen Sie das Ziel, an welches der Programmschritt verschoben werden soll.
- Drücken Sie die Taste »C«.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«.
- Wählen Sie »Ja«:
- → Der Programmschritt ist an der neuen Position gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

bearbeiten
01 Vorh. 200°C
02 Beschw. 180°C
03 Backen 200°C

Programmieren kopieren verschieben löschen

Eintrag entfernen? Ja Nein

9.1.6 Programmschritt löschen

Löschen Sie einen Programmschritt innerhalb eines Backprogrammes.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren« Untermenü »bearbeiten«.

- Wählen Sie über den Slider den Programmschritt, welchen Sie löschen wollen.
- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »löschen«.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: »Eintrag entfernen? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Programmieren
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

Programmieren
bearbeiten
neu
kopieren

bearbeiten
Programm
01 Vorh. 200°C
02 Beschw. 200°C

Änderungen speichern? Ja Nein

9.2 Programm neu

Fügen Sie ein neues Backprogramm in die vorhandene Programmliste ein.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren«.

- Wählen Sie über den Slider das Ziel, an welchem Sie das neue Programm einfügen wollen.
- Wählen Sie den Menüpunkt »neu«.
- Ein leeres Programm wird eingefügt.
- Wählen Sie die einzelnen Programmpunkte an.
- Bearbeiten Sie die Punkte »Programm-Namen« und »Backschritte« wie in den vorangegangenen Kapiteln beschrieben.
- Drücken Sie die Taste »C«.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
 - → Das neue Backprogramm ist an der gewählten Position eingefügt.
- → Die nachfolgenden Backprogramme haben sich um eine Position nach unten verschoben.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

Programmieren
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

Programmieren bearbeiten neu kopieren

Ziel auswählen
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

9.3 Programm kopieren

Kopieren Sie ein Backprogramm aus der bestehenden Programmliste.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren«.

- Wählen Sie über den Slider das Programm, welches Sie kopieren wollen.
- Wählen Sie den Menüpunkt »kopieren«.
- Wählen Sie das Ziel, an welchem das kopierte Programm eingefügt werden soll.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
 - → Das Programm ist kopiert und an der gewählten Position eingefügt.
 - → Die nachfolgenden Programme verschieben sich um einen Programmplatz.

9.4 Programm verschieben



Programmieren
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

Programmieren neu kopieren verschieben

Ziel auswählen
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

9.4 Programm verschieben

Verschieben Sie ein Programm innerhalb der bestehenden Programmliste.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren«.

- Wählen Sie über den Slider das Programm, welches Sie verschieben wollen.
- Wählen Sie den Menüpunkt »verschieben«.
- Wählen Sie das Ziel, an welchem das Programm eingefügt werden soll.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Das Programm ist verschoben und an der gewählten Position eingefügt.
- → Die nachfolgenden Programme verschieben sich um einen Programmplatz.

Programmieren
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

Programmieren kopieren verschieben löschen

Eintrag
entfernen? Ja
Nein

9.5 Programm löschen

Löschen Sie ein Programm aus dem Datenspeicher.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren«.

- Wählen Sie über den Slider das Programm, welches Sie löschen wollen.
- Wählen Sie den Menüpunkt »löschen«.
 - → Im Display wird die Meldung angezeigt: »Eintrag entfernen? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- \rightarrow Die Einstellung ist gespeichert.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

INFORMATION

Ein gelöschtes Programm wird aus dem Datenspeicher gelöscht. Nach dem Löschvorgang ist das Programm nicht mehr verfügbar. Ein ausgeführter Löschvorgang kann nicht rückgängig gemacht werden.



Programmieren
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

Programmieren
verschieben
löschen
Eintrag löschen

Eintrag entfernen? Ja Nein

9.6 Eintrag löschen

Entfernen Sie ein Programm aus der Programmliste (Display).

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren«.

- Wählen Sie über den Slider das Programm, welches Sie entfernen wollen.
- Wählen Sie den Menüpunkt »Eintrag löschen«.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt: »Eintrag entfernen? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Das Programm ist aus der Programmliste (Display) entfernt.
- $\rightarrow\,$ Das Programm verbleibt im Datenspeicher der Steuerung. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Beim Löschen des Eintrags wird das Programm aus der Programmliste entfernt. Das Programm wird nicht aus dem Datenspeicher gelöscht, das Programm bleibt weiterhin im Datenspeicher verfügbar. Holen Sie über das Menü »Programm hinzufügen« das Programm wieder in die Programmliste (Display) zurück.

Programmieren
Manuell Backen
Programm 1
Programm 2

Programmieren löschen Eintrag löschen Prog.Hinzufügen

9.7 Programm hinzufügen

Fügen Sie die Programme aus dem Datenspeicher in die Programmliste (Display) ein.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Programmieren«.

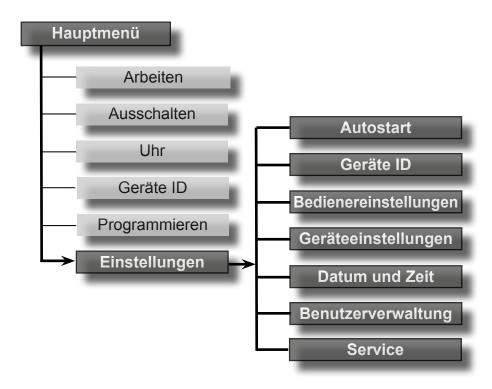
- Wählen Sie über den Slider ein Programm.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- Wählen Sie den Menüpunkt »Programm hinzufügen«.
- \rightarrow Alle im Datenspeicher der Steuerung hinterlegten Programme werden der Programm-Liste hinzugefügt.

INFORMATION

Im Menüpunkt »Programm hinzufügen« können alle im Datenspeicher vorhandenen Programme in die Programm-Liste übernommen werden. Entfernen Sie Programme welche nicht benötigt werden aus der Programm-Liste über den Menüpunkt »Eintrag löschen«.



10 Menü »Einstellungen«





Sie befinden sich im Hauptmenü.

- Wählen Sie über den Slider das Menü »Einstellungen«.
 - → Sie befinden sich im Untermenü »Einstellungen«.

Im Untermenü »Einstellungen« werden Ihnen weitere Menüpunkte angezeigt:

- Autostart
- Geräte ID
- Bedienereinstellung
- Geräteeinstellung
- Datum und Zeit
- Benutzerverwaltung
- Service



Service-Einstellungen nur für autorisierte WIESHEU Service-Partner möglich!



Einstellungen Autostart Geräte ID Bedienereinstellung

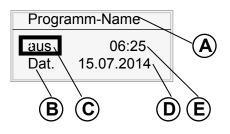
10.1 Autostart

Starten Sie im Menü »Autostart« jedes der programmierten Backprogramme zu einem vordefinierten Zeitpunkt im Vorheizmodus.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Einstellungen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Autostart«.
- Wählen Sie die gewünschte Autostart-Nummer aus.

Um den Autostart so genau wie möglich zu definieren, stehen die folgenden Einzel-Einstellungen zur Verfügung:



	Bezeichnung	
Α	Backprogramm Auswahl aus der Programm-Liste	
В	Wochentag (So-Sa) oder Datum (Dat)	
С	Autostartfunktion einschalten/ausschalten	
D	Einstellung eines genau definierten Start-Datums	
Е	Einstellung einer genau definierten Start-Uhrzeit	

Autostart 1-0_Dat_Kein Progr 2-0_Dat_Kein Progr 3-0_Dat_Kein Progr

Programm-Name

2014 - 07 - 15

speichern? Ja

Nein

06:25 h

- Wählen Sie über den Slider die jeweiligen Positionen an.
 - Backprogramm (A)
- Wählen Sie aus der bestehenden Programm-Liste das zu startende Programm aus.
 - Autostart an/aus (C)
- \rightarrow an = aktivieren Sie die Autostart-Funktion

oder

- → aus = deaktivieren Sie die Autostart-Funktion
- Wochentag oder Datum (B)
- Wählen Sie einen Wochentag (So Sa) für die wöchentliche Wiederholung des Autostarts aus.
- Wählen Sie den Eintrag »Dat« um ein genaues Datum zu definieren.
 - Datum (D)
- Tragen Sie das erforderliche Datum des Auto-Starts ein.
 - Uhrzeit (E)
- Tragen Sie die Uhrzeit des Auto-Starts ein.
- Änderungen

 Drücken Sie die Taste »C«.
 - → Im Display wird die Meldung angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
 - Wählen Sie »Ja«:
 - → Die Änderungen sind gespeichert.

oder

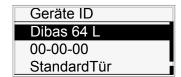
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.
- → Die eingegebenen Daten werden verworfen.



Sie können 40 verschiedene, individuelle Autostart-Einstellungen einstellen und abspeichern. Sind Wochentag und Datum definiert, so startet der erste wöchentliche Autostart ab dem Tag des definierten Datums.







10.2 Geräte ID

Sehen Sie sich die Gerätedaten Ihres WIESHEU Ladenbackofens/ Backofens an.

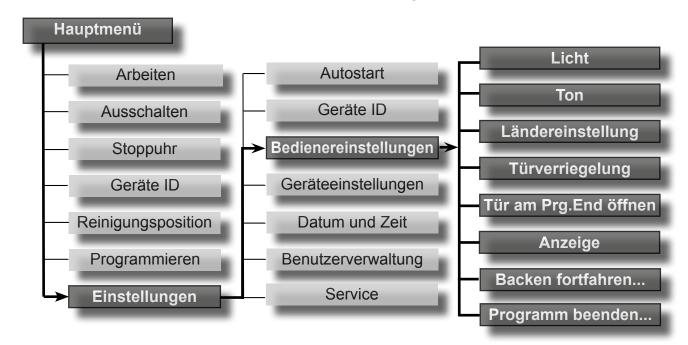
Sie befinden sich im Menü »Einstellungen«.

- Wählen Sie das Untermenü »Geräte ID«.
 - → Die Geräte-Daten werden angezeigt.

Folgende Geräte-Daten werden angezeigt:

- Geräte Typ
- Seriennummer
- Türvariante
- Software-Version
- Hardware-Version
- Motoren und Heizungssteller (VFD) Version
- Drücken Sie die Taste »C«.
 - → Sie befinden sich im Hauptmenü.

10.3 Bedienereinstellung





Sie befinden sich im Untermenü »Einstellungen«.

Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Bedienereinstellung«.

Es werden Ihnen die folgenden Menüpunkte angezeigt:

- Licht
- Ton
- Ländereinstellung
- Türverriegelung
- Tür am Programmende öffnen
- Anzeige
- Backen fortfahren nach Türbewegung
- Programm beenden nach Türbewegung





Licht blinken bei VH blinken bei BE

ein-/ausschalten ein

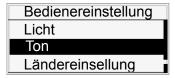
Änderungen speichern? Ja Nein



Weisen Sie einem bestimmten Ereignis ein optisches Signal zu.

Sie befinden sich im Menü »Bedienereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Licht«.
- Wählen Sie aus den Einstellungen aus:
 - »blinken bei VH«
 - → Lichtsignal bei Erreichen der Vorheiztemperatur.
 - »blinken bei BE«
- → Lichtsignal bei Ende des Backvorgangs/Programms.
- Wählen Sie über den Slider »ein« oder »aus«.
- → Das Lichtsignal wird ein oder ausgeschaltet.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Die Einstellung ist gespeichert oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



10.3.2 Ton

Verschiedene Einstellungen, die das akustische Signal betreffen können eingestellt werden. Ordnen Sie einem bestimmten Ereignis ein akustisches Signal zu.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Bedienereinstellung«.

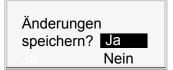
■ Wählen Sie über den Slider das Menü »Ton«.

Im Menü »Ton« werden Ihnen folgende Untermenüs angezeigt:

- Tastenlautstärke
- Signal Zeit

Ton Tastenlautstärke Signal Zeit

ein-/ausschalten ein



10.3.2.1 Tastenlautstärke

Stellen Sie die Tastentöne ein/aus.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Ton«.

- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Tastenlautstärke«.
- Wählen Sie über den Slider »ein« oder »aus«.
- → Der Tastenton wird ein oder ausgeschaltet.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert.
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Ton Tastenlautsärke Signal Zeit

Signal Zeit
Sound Vorheizen
Sound Beendet
Sound Fehler

Signalzeit eingeben
einmal

Unterbrechung
1 Sekunden

Weiterführung
sofort

Signal aktiv
immer an

Signal Pause

ohne

Änderungen speichern? Ja Nein

10.3.2.2 Signal Zeit

Stellen Sie in diesem Menüpunkt den Ablauf und die Dauer der Signaltöne ein.

Sie befinden sich im Menü »Ton«.

■ Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Signal Zeit«.

Im Menüpunkt »Signal Zeit« werden Ihnen weitere Untermenüs angezeigt:

- Sound Vorheizen
- → Einstellung von Signaldauer/Ablauf des Tonsignales bei Erreichen der Vorheiztemperatur
- Sound beendet
- → Einstellung von Signaldauer/Ablauf des Tonsignales nach Ablauf des Back-Programmes
- Sound Fehler
- → Einstellungvon Signaldauer/Ablauf des Tonsignales bei einer Fehlermeldung.

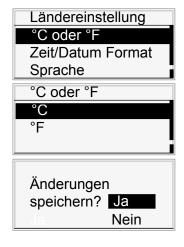
Stellen Sie den Ablauf eines Signales ein. Definieren Sie Einstellungen von einem Dauersignal über verschiedene Signalintervalle mit Signalpausen.

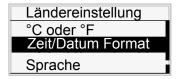
Es sind die folgenden Einstellungen möglich:

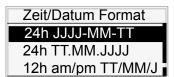
- Signaldauer
- o einmal (an)
- o Zeit in Sekunden (1-600)
- o immer an (Dauersignal)
- Signalunterbrechung
- o einmal (unterbrochen)
- o Zeit in Sekunden (1-900)
- ohne (Unterbrechung)
- Weiterführung
- sofort (aktiv)
- o Zeit in Sekunden (1-900)
- Signal aktiv
- o einmal (an)
- o Zeit in Sekunden (1-900)
- o immer an (Dauersignal)
- Signal Pause
- o hne (Pause)
- o Zeit in Sekunden (1-900)
- Stellen Sie die individuelle Signalzeit ein.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

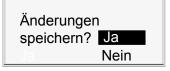


Bedienereinstellung Licht Ton Ländereinstellung









10.3.3 Ländereinstellung

Stellen Sie die landesspezifische Einheit, die Anzeige des Datumformates und die Sprache der Menüführung ein.

Sie befinden sich im Menü »Bedienereinstellung«.

■ Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Ländereinstellung«.

Es werden Ihnen die folgenden Menüpunkte angezeigt:

- °C oder °F
- Zeit/Datumsformat
- Sprache

10.3.3.1 Temperatureinheit °C oder °F

Stellen Sie die Temperatur-Anzeige in »°C« oder »°F« ein.

Sie befinden sich im Menü »Ländereinstellung«.

- Wählen Sie das Untermenü »°C oder °F«.
- Wählen Sie die gewünschte Einheit.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

10.3.3.2 Zeit/Datum Format

Stellen Sie das Anzeige-Format von Datum und Zeit im Display ein.

Sie befinden sich im Menü »Ländereinstellung«.

- Wählen Sie das Untermenü »Zeit/Datumsformat«.
- Wählen Sie aus den Einstellungen aus:
 - 24h JJJJ-MM-TT
 - → Die Uhrzeit als 24 Stunden Darstellung
 - → mit der Darstellung: Jahr-Monat-Tag
 - 24h TT-MM-JJJJ
 - → Die Uhrzeit als 24 Stunden Darstellung
- → mit der Darstellung: Tag- Monat-Jahr
- 12h TT-MM-JJJJ
- → Die Uhrzeit als 12 Stunden Darstellung
- → mit der Darstellung: Tag- Monat-Jahr
- 12h JJJJ-MM-TT
- → Die Uhrzeit als 12 Stunden Darstellung
- → mit der Darstellung: Jahr-Monat-Tag

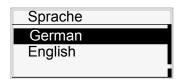
Wählen Sie die gewünschte Anzeige-Einstellung.

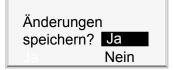
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Die Einstellung ist gespeichert oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

10.3 Bedienereinstellung









10.3.3.3 Sprache

Stellen Sie die Sprache der Menüführung der Steuerung ein. Wählen Sie aus der Liste der Sprachen auf dem Datenspeicher aus.

Sie befinden sich im Menü »Ländereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Sprache«.
- → Im Display werden die gespeicherten Sprachen gezeigt.
- Wählen Sie die gewünschte Sprache an.
- → Im Display wird die Meldung angezeigt:
- Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert.
- → Die Menüführung erfolgt in der neu eingestellten Sprache.
- Wählen Sie »Nein«:

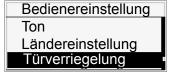
Der Vorgang wird abgebrochen.



Wählen Sie aus 2 Sprachen zur Menüführung, welche im Datenspeicher der Steuerung gespeichert sind.

Die ausgewählte Sprache ist aktiviert, sobald das Hauptmenü verlassen wird.

Achtung! Stellen Sie nur eine Sprache ein, welche Sie lesen und verstehen können. Ansonsten besteht die Möglichkeit, dass Sie die Steuerung nicht bedienen können.



10.3.4 Türverriegelung

Sperren Sie die Ofentür und die Steuerung des Ladenbackofens gegen unbeabsichtigten Zugriff.

Sie befinden sich im Menü »Bedienereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Türverriegelung«. Es werden folgende Untermenüs angezeigt:
 - Türverriegel. nach x sek.
- → Die Sperre wird nach dem Ablauf einer eingestellten Zeit aktiv.



Beachten Sie, dass bei Geräten, die im Kundenbereich aufgestellt sind, die Sperre »Türverriegel. nach x sek« aktiviert sein muss.



Türverriegelung Türverriegel.nach x Backen Türverriegel.

sperren nach

x sek

sperren nach

aus

Änderungen speichern? Ja Nein

10.3.4.1 Türverriegelung nach x Sekunden

Stellen Sie ein, wenn Tür und Steuerung grundsätzlich nach Ablauf einer definierten Zeit gegen ungewollten Zugriff geschützt sein sollen.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Türverriegelung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü
 - »Türverriegel. nach x sek«.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »sperren nach x sek«
- Wählen Sie aus den Einstellungen aus:
 - aus
 - → keine Verriegelung.
 - 10-300 Sekunden
 - → Zeiteinstellung erfolgt in 10 Sekundenschritten.
- Stellen Sie die gewünschte Zeitdauer in Sekunden ein.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »Änderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:

Der Vorgang wird abgebrochen.

INFORMATION

Die Sperre kann nur durch eine individuelle PIN-Eingabe aufgehoben werden.

Bedienereinstellung
Ländereinstellung
Türverriegelung
Tür amPrg.-Ende öff

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein

10.3.5 Tür am Programmende öffnen

Öffnen Sie die Ofentür des Ladenbackofens automatisch am Programmende.

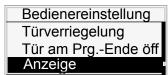
Sie befinden sich im Menü »Bedienereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Tür am Prg.-Ende öffnen«.
- Wählen Sie über den Slider »ein« oder »aus«.
 - → Das automatische Tür öffnen wird ein oder ausgeschaltet.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Die Einstellung ist gespeichert oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

INFORMATION

Beachten Sie, dass bei Geräten, die im Kundenbereich aufgestellt sind, die Einstellung » Tür am Prg-Ende öffnen « NICHT aktiviert sein darf.

10.3 Bedienereinstellung



Anzeige

Logo 1

Logo 2

Logo

WH_1B.BMP WH 1BIN.BMP

Änderungen

speichern? Ja

Nein

X WH 24.BMP



10.3.6 Anzeige

Sie können Ihr individuelles Logo aus dem Datenspeicher auf das Display übertragen.

Sie befinden sich im Menüpunkt »Bedienereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Anzeige«.
 - → Im Display werden die folgenden Untermenüs angezeigt:
 - Logo 1
 - Logo 2

10.3.6.1 Logo

- Wählen Sie den Punkt »Logo1« an.
- → Die Liste aller im Datenspeicher befindlichen Logos wird gezeigt.
- Wählen Sie ein Logo aus.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert.
- Wählen den Punkt »Logo2« an.
- → Die Liste aller im Datenspeicher befindlichen Logos wird gezeigt.
- Wählen Sie ein Logo aus.
- Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«.
- Wählen Sie »Ja«:
 - → Die Einstellung ist gespeichert.
- → Die Logos werden im Display im Standby Betrieb gezeigt.
- → Sind Logo1+2 unterschiedliche Bilddateien zugeordnet, so wechselt die Display-Anzeige der Logos im 5-Sekundentakt.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Sie können eigene Logos in die Steuerung übertragen. Die Größe der Logos darf max. 128 x 64 Pixel und eine Bildtiefe von max. 1 Bit haben. Der Dateityp muss eine *.BMP-Datei sein. Das Einspielen von Logo-Dateien lesen Sie in dem Kapitel »Geräteeinstellung« - »Kommunikation«



Bedienereinstellung
Tür am Prg.-Ende öff
Anzeige
Backen fortfahren du

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein

Bedienereinstellung
Anzeige
Backen fortfahren dur
Programm beenden

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein

10.3.7 Backen fortfahren durch Türbewegung

Stellen Sie ein, ob der Ablauf des Backprogrammes nach dem Beschicken des Ofens automatisch weitergeführt werden soll.

Sie befinden sich im Menü »Bedienereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü.
 - »Backen fortfahren durch Türbewegung«.
- → Im Display wird die Auswahl angezeigt: »ein-/ausschalten«
- Wählen Sie über den Slider »ein« oder »aus«.
 - Einstellung »ein«:
- → Das laufende Programm wird nach dem Beschicken und Schließen der Backofentür automatisch fortgeführt.
- Einstellung »aus«:
- → Das Weiterfühen des laufenden Programm muss nach dem Beschicken und Schließen der Backofentür manuell bestätigt werden
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

10.3.8 Programm beenden durch Türbewegung

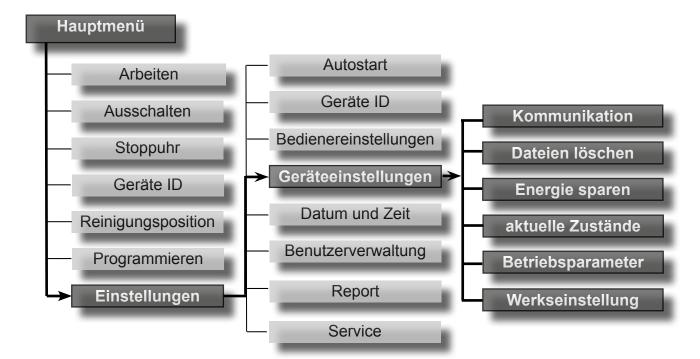
Stellen Sie ein, ob das Backprogramm nach dem Entladen des Ofens automatisch beendet wird.

Sie befinden sich im Menü »Bedienereinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Programm beenden durch Türbewegung«.
 - → Im Display wird die Auswahl angezeigt: »ein-/ausschalten«
- Wählen Sie über den Slider »ein« oder »aus«.
 - Einstellung »ein«:
 - → Das laufende Programm wird nach dem Entladen und Schließen der Backofentür automatisch beendet.
 - Einstellung »aus«:
 - → Das Beenden des laufenden Programmes muss nach dem Entladen und Schließen der Backofentür manuell bestätigt werden.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.



10.4 Geräteeinstellung



Einstellungen
Autostart
Bedienereinstellung
Geräteeinstellung

Sie befinden sich im Menüpunkt »Einstellungen«.

- Wählen Sie den Menüpunkt »Geräteeinstellung«. Es werden die folgenden Menüpunkte gezeigt:
 - Kommunikation
 - Dateien löschen
 - Energie sparen
 - aktuelle Zustände
 - Betriebsparameter
 - Werkseinstellung



Geräteeinstellung
Kommunikation
Dateien löschen
Energie sparen

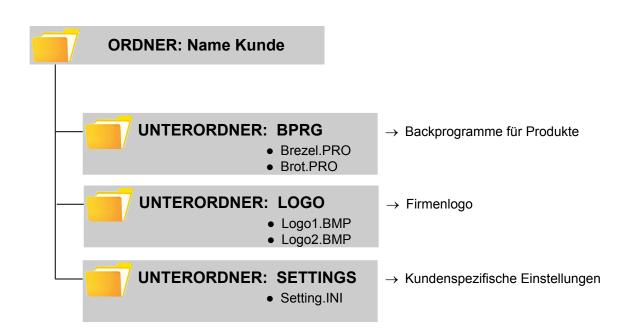
10.4.1 Kommunikation

Verbinden Sie Ihr USB-Medium mit dem Ofen.

- Wählen Sie die gewünschte Kommunikationsschnittstelle aus:
 - USB

INFORMATION

Damit die Steuerung das USB-Medium auslesen kann ist es erfoderlich die Dateien in einer vorgegebenen Verzeichnis-Struktur abzulegen. Legen Sie diese Struktur mit Hilfe Ihres PC/Laptop auf dem USB-Medium an. Befüllen Sie die Verzeichnisse mit den außen benannten Dateien.



INFORMATION

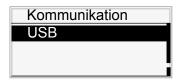
Backprogramme können von der Steuerung nur als *.PRO-Datei gelesen werden. Piktos/Logos können von der Steuerung nur als *.BMP-Datei gelesen werden. Nach dem Aufspielen von Backprogrammen per USB-Medium, müssen diese aus dem Speicher der Steuerung auf die Bedienoberfläche ins Display geholt werden. Lesen Sie hierzu im Kapitel »Programmieren« das Kapitel »Programm hinzufügen«.

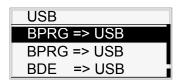


10.4.1.1 USB

Übertragen Sie über eine USB-Verbindung Daten aus dem Datenspeicher der Steuerung auf ein angeschlossenes Medium (zum Beispiel USB-Stick). Oder übertragen Sie Daten aus dem Medium in den Datenspeicher der Steuerung.

- Übertragen Sie:
 - Backprogramme
 - Betriebsdaten
 - Logos
 - Settings
 - All





Info! Warten (Daten werden kopiert)...

Info ! Kopieren erfolgreich

FEHLER! USB-Fehler

Sie befinden sich im Menü »Kommunikation«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »USB«.
- Wählen Sie die Übertragung aus den folgenden Einstellungen:
 - BPRG => USB
 - → Backprogramme aus der Steuerung auf das USB-Medium
 - BPRG <= USB
 - → Backprogramme vom USB-Medium auf die Steuerung
 - BDE => USB
 - → Betriebsdaten aus der Steuerung auf das USB-Medium
 - LOGO => USB
 - → Logo aus der Steuerung auf das USB-Medium
 - LOGO <= USB
 - → Logo vom USB-Medium auf die Steuerung
 - SETTINGS => USB
 - → Einstellungen aus der Steuerung auf das USB-Medium
 - SETTINGS<= USB
 - → Einstellungen vom USB-Medium auf die Steuerung
 - ALL => USB
 - → Konfigurationen aus der Steuerung auf das USB Medium
 - ALL <= USB
- → Konfigurationen vom USB-Medium auf die Steuerung
- Verbinden Sie das USB-Medium mit der Steuerung.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »Info! Warten (Dateien werden kopiert)...«
- → Sind die Daten übertragen, wird im Display einer der folgenden Hinweise angezeigt:
- »Info! Kopieren erfolgreich«
- → Die Übertragung war erfolgreich.
- »Fehler! USB Fehler«
- → Die Übertragung war fehlerhaft
- → Anschluss überprüfen
- → Datenformat prüfen
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
- Entfernen Sie das USB-Medium.



Geräteeinstellung
Kommunikation
Dateien löschen
Energie sparen

Dateien löschen
BPRG
LOGO

Dateien löschen
alle löschen
MANUELL
BPRGLIST

Sind Sie sicher?
Ja

10.4.2 Dateien löschen

Löschen Sie alle oder einzelne Programme und Logos.

- Wählen Sie aus folgenden Dateien
 - »BPRG«
 - »LOGO«
- Wählen Sie die Datei, welche Sie löschen wollen. Es sind die folgenden Einstellungen möglich:
 - »alle löschen«
 - → alle Backprogramme werden gelöscht.
 - »Manuelles Programm/Backprogramm-Liste«
 - → Auflistung der Backprogramme.
 - → Einzelne können angewählt und gelöscht werden.
- Drücken Sie die Taste »ON/OFF«.
 - → Im Display wird die Meldung gezeigt: »Sind Sie sicher?«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Der Löschvorgang wird ausgeführt. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

Kommunikation
Dateien löschen
Energie sparen

10.4.3 Energie sparen

Stellen Sie Ihr Gerät individuell und energiesparend ein. Dies bietet eine optimale Nutzung der aufgewendeten Energie.

Sie befinden sich im Menü »Geräteeinstellung«.

■ Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Energie sparen«.

Im Menüpunkt »Energie sparen« werden Ihnen weitere Untermenüs angezeigt.

- VH beenden
- in Standby gehen
- Display ausschalten
- Licht Standby
- Licht Ofen an
- Licht immer aus
- Kühlen



Energie sparen

VH beenden
in Standby gehen
Display ausschalten

Zeit eingeben

immer an

Zeit eingeben

29 min

Änderungen speichern? Ja Nein

10.4.3.1 VH (Vorheizen) beenden

Beenden Sie das Vorheizen nach einer eingestellten Zeitvorgabe automatisch, wenn keine andere Eingabe erfolgt. Das Vorheizen wird beendet, die Steuerung schaltet in den Modus »Arbeiten«.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »VH beenden«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - »immer an«
 - → Die Vorheiztemperatur wird ständig gehalten.
 - »Zeiteinstellung« (1 29 Minuten)
 - → Das Vorheizen endet, wenn das Backprogramm nach der vorgegeben Zeit nicht gestartet wird.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

Energie sparen
VH beenden
in Standby gehen
Display ausschalten

Zeit eingeben

immer an

Zeit eingeben

29 min

Änderungen speichern? Ja Nein

10.4.3.3 In Standby gehen

Definieren und stellen Sie eine Zeit ein, nach welcher das Gerät automatisch vom Arbeitsmenü in den Standby-Betrieb wechselt, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »In Standby gehen«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - »immer an«:
 - → Das Gerät bleibt dauerhaft eingeschaltet.
 - »Zeiteinstellung« (1 29 Minuten):
 - → Das Gerät geht nach der eingegebenen Zeit in den Standby-Betrieb.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.



Energie sparen
VH beenden
in Standby gehen
Display ausschalten

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein

in Standby gehen
Display ausschalten
Licht Standby

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein

10.4.3.4 Display ausschalten

Das Display der Steuerung benötigt Energie.

Stellen Sie das Display der Steuerung aus während sich das Gerät im Standby-Zustand befindet.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Display ein-/ausschalten«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - Display ausschalten »ein«:
- → Die Funktion »Display ausschalten« ist nicht aktiv, das Display ist im Standby-Betrieb eingeschaltet.
- Display ausschalten »aus«:
- → Die Funktion »Display ausschalten« ist aktiv, das Display ist im Standby-Betrieb ausgeschaltet.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

10.4.3.5 Licht Standby

Stellen Sie die Backkammerbeleuchtung während des Standby-Betriebs ein-/aus.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Licht Standby«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - Licht Standby »ein«:
 - → Die Funktion »Licht Standby« ist nicht aktiv.
 - → Die Beleuchtung des Ofens ist im Standby-Betrieb eingeschaltet.
 - Licht Standby »aus«
 - → Die Funktion »Licht Standby« ist aktiv.
 - → Die Beleuchtung des Ofens ist im Standby-Betrieb ausgeschaltet.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Energie sparen
Display ausschalten
Licht Standby
Licht Ofen an

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein 10.4.3.6 Licht Ofen an

Stellen Sie die Backkammerbeleuchtung während des Back-Betriebs ein-/aus.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Licht Ofen an«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - Licht Ofen an »ein«:
- → Die Funktion »Licht Ofen an« ist nicht aktiv.
- → Die Beleuchtung des Ofens ist im Back-Betrieb eingeschaltet.
- Licht Ofen an »aus«
- → Die Funktion »Licht Ofen an« ist aktiv.
- → Die Beleuchtung des Ofens ist im Back-Betrieb ausgeschaltet.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
 - → Der Vorgang wird abgebrochen.

Energie sparen
Licht Standby
Licht Ofen An
Licht immer aus

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein 10.4.3.7 Licht immer aus

Stellen Sie die Backkammerbeleuchtung dauerhaft aus.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Licht immer aus«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - Licht immer aus »ein«:
 - → Die Funktion »Licht immer aus« ist aktiv.
 - → Die Beleuchtung des Ofens ist immer ausgeschaltet.
 - Licht immer aus »aus«
 - → Die Funktion »Licht immer aus« ist nicht aktiv.
 - → Die Beleuchtung des Ofens ist immer eingeschaltet.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- ightarrow Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Energie sparen
Licht Ofen An
Licht immer aus
Kühlen

ein-/ausschalten

ein

Änderungen speichern? Ja Nein

Dateien löschen Energie sparen aktuelle Zustände

Geräteeinstellung

Status Fehlernummer
Bestäti 10: VFD Kommuni
Bestäti 90: Kurzschluss

Geräteeinstellung Energie sparen aktuelle Zustände Betriebsparameter

Betriebsparameter
Betriebsstunden
Gesamtbetrieb
BPrgStart

10.4.3.8 Kühlen

Stellen Sie ein, ob sich die Abluftklappe nach Ablauf des Backprogramms automatisch öffnet oder schließt. Bei geschlossener Klappe nutzen Sie die Restwärme des vorangegangenen Backvorgangs um das nachfolgende Vorheizen zu verkürzen.

Sie befinden sich im Menü »Energie sparen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Kühlen«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:
 - Kühlen »ein«:
 - → Die Funktion »Kühlen« ist aktiv, die Abluftklappe wird geöffnet.
- → Die heiße Luft aus dem Ofen entweicht.
- → Der Ofen kühlt ab.
- Kühlen »aus«:
- → Die Funktion »Kühlen« ist nicht aktiv.
- → Die Abluftklappe bleibt geschlossen.
- → Die heiße Luft verbleibt im Ofen.
- → Die Restwärme wird gehalten.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

10.4.4 aktuelle Zustände

In der Liste werden Fehlermeldungen angezeigt.
Dieser Menüpunkt dient als Information für Servicezwecke.

→ Keine Funktion/Einstellung möglich.

10.4.5 Betriebsparameter

In der Liste werden unterschiedliche Betriebsdaten ausgegeben. Dieser Menüpunkt dient als Information für Servicezwecke.

→ Keine Funktion/Einstellung möglich.



Geräteeinstellung aktuelle Zustände Betriebsparameter Werkseinstellung

Gerätedaten zurücksetzen? Ja Nein

Sind Sie sicher?

Ja

Nein

10.4.6 Werkseinstellung

Stellen Sie bei Bedarf alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurück. Alle individuell vorgenommenen Einstellungen gehen unwiederbringlich verloren.

Sie befinden sich im Menü »Geräteeinstellung«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Werkseinstellung«.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »Gerätedaten zurücksetzen? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt: »Sind Sie sicher? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Alle Daten werden auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

 oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

Einstellungen
Bedienereinstellung
Geräteeinstellung
Datum und Zeit

Datum eingeben

03:19 h

2014 - 07 - 15

08 :19 h 2014 - 07 - 15

Änderungen speichern? Ja Nein

10.5 Datum und Zeit

Stellen Sie Datum und Zeit ein. Führen Sie in diesem Menüpunkt ebenfalls die Umstellungen für die *Sommerzeit/Winterzeit* durch.

Sie befinden sich im Menü »Einstellungen«.

- Wählen Sie über den Slider das Untermenü »Datum und Zeit«.
- → Im Display werden Uhrzeit/Datum angezeigt.
- Wählen Sie die zu ändernde Einstellung.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Ändern Sie die Einstellung über den Slider.
- Bestätigen Sie die Änderung.
- Nehmen Sie nacheinander alle Einstellungen vor.
- → Alle Einstellungen sind durchgeführt.
- Drücken Sie die Taste »C«.
 - → Im Display wird der Hinweis angezeigt: Ȁnderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert. oder
- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.



Einstellungen
Geräteeinstellung
Datum und Zeit
Benutzerverwaltung

10.6 Benutzerverwaltung

Sperren oder entsperren Sie in diesem Menü den Zugriff für folgende Funktionen:

- Programmieren (Backprogramme ändern)
- Handeingriff (laufendes Programm ändern)
- Nachbacken
- Arbeit verlassen (Arbeitsmenü verlassen)
- Login (Sicherheitsverriegelung)
- Einstellungen (Parameter verändern)
- Benutzerverwaltung (Zugriffsrechte vergeben)
- Service (dieser Bereich ist ab Werk gesperrt)

Sie befinden sich im Menüpunkt »Einstellungen«.

- Wählen Sie über den Slider den Menüpunkt »Benutzerverwaltung«.
- Wählen Sie aus den folgenden Einstellungen:

Funktion	Modus	Pin	
Programmi		0000	
Handeingri	PIN	1234	
Nachbacke	gesperrt	9999	

Änderungen

speichern? Ja

Nein

- »aus« (A):
- → Zugriffsrechte nicht beschränkt
- → Zugriff möglich
- »PIN« (B):
- → Zugriffsrechte beschränkt auf autorisierte Personen
- → Zugriff nur mit PIN-Eingabe
- »gesperrt« (C):
- → keine Zugriffsrechte erteilt
- → Zugriff nicht möglich

Bei der Auswahl »PIN«:

- Wählen Sie die vierstellige PIN-Nummer an.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Geben Sie über den Slider die erste PIN-Zahl ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe.
- Geben Sie über den Slider die zweite PIN-Zahl ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe.
- Geben Sie über den Slider die dritte PIN-Zahl ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe.
- Geben Sie über den Slider die vierte PIN-Zahl ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe.
 - → Drücken Sie die Taste »C«.
- → Im Display wird der Hinweis angezeigt:
- → »Änderungen speichern? Ja/Nein«
- Wählen Sie »Ja«:
- → Die Einstellung ist gespeichert.

oder

- Wählen Sie »Nein«:
- → Der Vorgang wird abgebrochen.

Seite 36 Version 1.00 • 9401-191-004-DE • **Comfort**



11. Fehlermeldungen

Nr	Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe	
1	Motortemperatur zu hoch , Motor abgeschaltet	Fühler im Motor hat ausgelöst, kein weiterer Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
2	Hardware-Kurzschlusserkennung hat Motor abgeschaltet	Sensor im Frequenzumformer hat ausgelöst, kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
3	Überstromerkennung hat Motor abgeschaltet	Sensor im Frequenzumformer hat ausgelöst, kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
4	Temperatur der Motoransteuerung zu hoch	Sensor im Frequenzumformer hat ausgelöst, kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
9	CAN Kommunikation gestört	Verbindung innerhalb des Gerätes gestört, kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
10	VFD Kommunikation gestört	Verbindung zum Frequenzumformer gestört kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
20	VFD nicht betriebsbereit	Frequenzumformer nicht betriebsbereit kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
30	Versorgung des VFD gestört, keine 3-phasige Einspeisung	Sicherung hat ausgelöst oder Phase fehlt, Fehler in der Stromversorgung des Gerätes	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
31	Sicherung F1 defekt			
32	Sicherung F2 defekt			
33	Sicherung F3 defekt	Sicherung des Frequenzumformers hat ausgelöst, kein Betrieb möglich	Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
34	Sicherung F4 defekt			
35	Sicherung F5 defekt			
40	PT500 Fühler 1 außerhalb des Messbereichs, Bruch oder Kurzschluss		Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen	
41	PT500 Fühler 2 außerhalb des Messbereichs, Bruch oder Kurzschluss			
42	PT500 Fühler 3 außerhalb des Messbereichs, Bruch oder Kurzschluss	Messwerte liegen außerhalb des Nor- malbereiches, kein weiterer Betrieb möglich		
43	PT500 Fühler 4 außerhalb des Messbereichs, Bruch oder Kurzschluss	egori		
44	PT500 Fühler 5 außerhalb des Messbereichs, Bruch oder Kurzschluss			
50	Türfehler	Tür blockiert, Tür nicht vollständig geschlossen	Tür prüfen, Tür schließen	
60	Fehler bei der Klappenansteuerung	Zu-/Abluftklappe nicht geschlossen/ nicht zu öffnen	WIESHEU SIC* verständigen	
70	Temperatur der Steuerung zu hoch	Temperatur auf Steuerplatine zu hoch, Gerät arbeitet weiter	Lüftungsschlitze verdeckt? Einbausituation prüfen	
71	Temperatur der Steuerung zu hoch Aktoren abgeschaltet	Temperatur auf Steuerplatine zu hoch, Sicherheitsabschaltung hat ausgelöst, kein Betrieb möglich	Lüftungsschlitze verdeckt? Einbausituation prüfen, WIESHEU SIC* verständigen	
80	Wassertank leer		Wassertank auffüllen, Tank- position prüfen	

^{*}WIESHEU (SIC) Service-Informations-Center Telefon: +49 (0)7144/303-400



Fortsetzung Fehlermeldungen

Nr	Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
82	Wasserventil defekt! Informieren Sie bitte den Service	Wasser fließt unkonntrolliert in die Backkammer,	Achtung! Verbrennungsge- fahr! Ofen nicht öffnen! Wasserzufluss absperren, Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen
82	Wasserzähler defekt oder kein Wasserfluss	kein Wasser beim Beschwaden oder bei der Reinigung	Wasserhahn prüfen, Schmutzsieb prüfen
83	Drucksensor meldet Überdruck	Wasser steht bei der Reinigung in der Backkammer, Reinigungswasser fließt nicht ab	Achtung! Verbrennungsge- fahr! Ofen nicht öffnen! Wasserzufluss absperren, Gerät vom Netz trennen, WIESHEU SIC* verständigen
90	Kurzschluss in der Beleuchtung	Beleuchtung defekt, Ofen ist dunkel, Backen möglich	WIESHEU SIC* verständigen
_	Fehler beim Dateiladen	falsches Dateiformat, falsche Dateigröße	Dateiformat und -größe prüfen/ändern
_	Fehler beim Laden der Logos	falsches Dateiformat, falsche Dateigröße	Dateiformat und -größe prüfen/ändern
_	Fehler beim Laden der Sounds	falsches Dateiformat, falsche Dateigröße	Dateiformat und -größe prüfen/ändern
_	Kann MB nicht schreiben	Keine Speicherfunktion möglich. Fehler im Speicher.	WIESHEU SIC* verständigen
_	Kein Editieren möglich	Parameter kann in diesem Schritt nicht geändert werden	
_	Login fehlgeschlagen!	falsche PIN Eingabe	korrekten PIN verwenden
_	Niedriger Wasserdruck! Wasserhahn geöffnet?	kein Wasser beim Beschwaden oder bei der Reinigung	Wasserhahn prüfen, Schmutzsieb prüfen, Wasser- druck bei Wasserversorger erfragen
_	Schwerer Ausnahmefehler	Fehler aus Fehlerliste liegt vor, kein Betrieb möglich	WIESHEU SIC* verständigen
_	Schwerer Fehler! Programm kann nicht gestartet werden	Fehler aus Fehlerliste liegt vor, kein Betrieb möglich	WIESHEU SIC* verständigen
_	Schwerer Fehler! Reinigung konnte nicht ausgeführt werden	Fehler aus Fehlerliste liegt vor, kein Betrieb möglich	WIESHEU SIC* verständigen
_	Speicherfehler Sprachdatei	falsches Dateiformat, falsche Dateigröße	Dateiformat und -größe prüfen/ändern
_	Ungültiger Sound	falsches Dateiformat, falsche Dateigröße	Dateiformat und -größe prüfen/ändern
_	USB Fehler	USB-Medium wird nicht erkannt	prüfen, anderes USB-Medium verwenden

Seite 38 Version 1.00 • 9401-191-004-DE • Comfort

^{*}WIESHEU (SIC) Service-Informations-Center Telefon: +49 (0)7144/303-400



12 Urheberrecht

Dieses Dokument wurde mit großer Sorgfalt erstellt und auf seine Übereinstimmungen mit den beschriebenen Geräten geprüft. Dennoch können Abweichungen oder Fehler nicht vollkommen ausgeschlossen werden. Die WIESHEU GmbH kann für fehlerhafte Angaben und deren Folgen weder juristische Verantwortung, noch irgendwelche Haftung übernehmen. Technische und optische Änderungen bleiben vorbehalten. Die WIESHEU GmbH ist Ihnen für Hinweise auf eventuelle Text- und Grafikfehler dankbar.

Das Urheberrecht an diesem Dokument verbleibt bei der WIESHEU GmbH. Dieses Dokument ist nur für den Betreiber und dessen Personal bestimmt. Verletzungen des Urheberrechts können strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

WIESHEU GmbH
Daimlerstraße 10
71563 Affalterbach
WIESHEU Service-Informations-Center Telefon: +49 (0)7144/303-400
E-Mail: Service-SIC@wiesheu.de
www.wiesheu.de
Printed in Germany

Original Bedienungsanleitung Steuerung Comfort

Art.Nr. 9401-191-004-DE Versionsstand 1.00

Software-Version Comfort: 0.59.2698

Stand: 20140716